

246 4017

UBCHEA ARCHIVES
COLLEGE FILES
RG 14

Shantung / Cheeloo
Academic
Sinological Research Institute
1937-1945

2
4
6
4
0
1
7

0298

SHANTUNG CHRISTIAN UNIVERSITY
(Cheeloo University)

Sinological Research Institute
Seventh Yearly Report

This report covers the work of the past year from July 1, 1936 to June 30, 1937. The plan of this report is as follows:-

- I. General Observations
- II. The Library
- ✓ III. Special Appeals *not*
- IV. A List of Courses Offered by Teaching Staff
- V. Research Problems in Progress
- VI. Publications and Completed Projects
- VII. A List of the Staff with their Qualifications and Duties
- ✓ VIII. Financial Report *not large balance!*

2
4
6
4
0
7

I. General Observations.

The Rev. J. M. Menzies has been away on furlough in Canada during the whole of this year so that his research work has been held up for the time being. We are expecting him back in the latter part of August. During his absence his assistant, Mr. Tseng I Kung, an ardent worker, has been carrying on the work which Mr. Menzies left for him to do. In Mr. Menzies' absence it falls to me to write the report of the Institute.

I am sorry to have to report that Mr. Luan T'iao-fu, who has been director of the Institute since the beginning, left us for another position. We have been fortunate, however, in securing the services of Mr. Ma Tsung-hsiang as Mr. Luan's successor in that office. Mr. Ma is a scholar who is famous throughout China. He is a man of about 50 and was born in Manchuria. After studying law and Chinese classics in Peking University, Peking, he started to teach. He was one of my colleagues while I was teaching in North Eastern University, Mukden, before the Japanese occupation of Manchuria. Mr. Ma was head of the Chinese department, but after the Japanese occupation he went to Peiping where he taught Chinese in several Universities. The students of Cheeloo are very proud of the fact that we now have him on our staff.

We have also added two other Chinese scholars to our Research staff, Messrs Sun Lu and Chang Wei-shih. These two gentlemen are alumni of Cheeloo University and graduated from the Chinese department of the Arts College about six years ago. Both of them have made quite a name for themselves in the literary world. We are looking forward to the return to the Research Institute next September of Mr. Shu She-yu, the well-known novelist and writer

of modern Chinese. Mr. Shu was with us three years ago, and is a zealous Christian and hard worker, besides being a popular teacher. Both students and staff are delighted at the prospect of having him back next fall and he will be a great addition to the research staff.

The financial situation of the Research Institute is much more satisfactory this year than last, in common with the finances of the University as a whole. The members of staff have been paid their salaries in full during the whole year and it is our expectation that this can be done also in the coming year.

We are very grateful that this year we have had the privilege of a visit from the Director of the Harvard-Yenching Institute, Dr. Serge Elisseeff and Mrs. Elisseeff, who spent nearly two weeks in Tsinan. Professor Elisseeff's presence has greatly encouraged our research workers. He gave three addresses while here on the campus, the first, to the whole University staff and student body, on the "Methodology of Chinese Studies", the second, to staff members and their families, on the "Purpose of the Harvard-Yenching Institute", and the third to the Research Institute workers on our staff. His visit and lectures were a great help to us all.

In line with the general policy of the Research Institute to lay a solid foundation of Chinese studies for all students we have sought to lay emphasis on the necessity that research workers, though they look on research work as their main duty, should at the same time pass on to the students the results of their research. In other words, as far as possible all research workers should spend half their time in research and half in teaching.

This year during the autumn term the Institute gave a total of twenty-one courses with 62 credits to 510 students, and in the spring term 1937 there were 20 courses with 58 credits given to 604 students.

II. The Library.

We are very glad to report that the Director, Professor Blisseff, expressed great satisfaction with the improvement in the Library since his previous visit. During the year 1936-37 the Augustine Library (the University Library) purchased 3214 books in Chinese and 456 in other languages, while the Harvard-Yenching Institute funds purchased 841 books, 707 in Chinese and 134 in other languages. Among these books are some rare works in Chinese. These new books may be classified as follows:-

General	341
Philosophy	19
Religion	23
Social Science	101
Philology	23
Natural Science	42
Useful Arts	59
Fine Arts	11
Literature	205
History and Geography	17
Total	<u>841</u>

III. Special Appeals.

The Augustine Library was built when there were only about 200 students in the Schools of Arts and Science. The number of students has increased year by year and it has now more than doubled. The Ministry of Education has for some time been demanding that we either enlarge the reading room in the Library or build a new library. At present we cannot see any possibility of

building a new library, so it is imperative that we find some means of increasing the capacity of the reading room of our present building. The first floor of the Augustine Library is at present almost entirely occupied by Mr. Menzies' collections of oracle bones and other antiquities, and our idea is to move these collections to some other place. The difficulty is that we have no other place which will accommodate them. During the visit of the Director we talked over this problem and he agreed that we might present to the Harvard-Yenching Institute Trustees through him an appeal for U.S.\$10,000 as an extra capital grant to enable us to put up a special building for the Sinological Research Institute in Cheeloo which would serve three purposes, namely: (a) offices for the research staff; (b) a museum for the accommodation of Mr. Menzies' collections; and (c) a library for Harvard-Yenching Institute publications for exhibition purposes, that is, one copy of each publication, not only of the Cheeloo Research Institute but also of the other five sister institutions.

Another request which we presented to Professor Elisseef and which met with his approval was for a salary for a Professor in Buddhism, for which subject Shantung offers excellent opportunities for research, and one for a Professor in Geography. A sum of U.S.\$2,500 annually would be sufficient for these two salaries.

IV. List of Courses Offered by Teaching Staff.

(a) Fall Term 1936

<u>Names of Courses</u>	<u>Credits</u>	<u>Teachers</u>	<u>Number of Students</u>
1. History of Chinese Literature (b) 中國文學史	3	Hao Li Chuan 郝立權	38
2. Wen Hsin Tiao Lung - Critical Essays on Chinese Literature 文心雕龍	3	"	16
3. Chinese Philology 文字學	3	"	28
4. Classic of History 尚書	3	Ma Tsung Hsiang 馬宗薌	5
5. Shue Wen - Derivation of Characters 說文	3	"	7
6. Selections from the Books of Ancient Philosophers 諸子文	3	Chao Chen Chih 趙振之	13
7. History of Drama in the Ming and Ching Dynasties 明清戲曲史	3	Tseng I Kung (not opened) 曾毅公	
8. Prose Poems of Ch'u 楚辭	3	Chou Kan Ting 周幹庭	11
9. Selections from Ancient and Modern Literature (Section A) 古今文選	3	"	42
10. History of Ancient Chinese Thought (a) 中國思想史(上)	3	Ts'u Ping Ju 慈炳如	23
11. The Ways of Knowing 知識方法論	3	"	7
12. History of Education (a) 教育史(上)	3	"	15
13. Selections from Ancient and Modern Literature (Section B) 古今文選	3	Wang Tun Hua 王敦化	39
14. Selections from Ancient and Modern Literature (Section C) 古今文選	3	Sun Lu 孫 璪	40
15. Outline of Chinese History (a) 中國歷史綱要(上)	3	Chang Li Chih 張立志	78

<u>Names of Courses</u>	<u>Credits</u>	<u>Teachers</u>	<u>Number of Students</u>
16. History of the Sung and Yuan Dynasties 宋元史	3	Chang Li Chih 張立志	25
17. Introduction to the Twenty-four Histories 正史概論	2	"	21
18. Diplomatic History of the Chinese Republic (a) 民國外交史 (上)	3	"	26
19. Social Surveys 社會調查	4	Fan Ti Jui 范迪瑞	14
20. History of Sociology 社會學史	2	"	5
21. Social Problems 社會問題	3	"	57
	<hr/>		<hr/>
	62		510

(b) Spring Term 1937

1. History of Chinese Literature (a) 中國文學史 (上)	3	Hao Li Chuan 郝立權	35
2. Introduction to Chinese Phonetics 聲韻學概要	3	"	9
3. Chinese Rhetoric 修辭學	3	"	21
4. Classic of History 尚書	3	Ma Tsung Hsiang 馬宗鄒	7
5. Shue Wen - Derivation of Characters 說文	3	"	8
6. Chuang Tzu 莊子	3	Chao Chen Chih 趙振之	39
7. Poems of the Han, the Wei and the Six Dynasties 漢魏六朝詩	3	Chou Kan Ting 周幹庭	6
8. Selections from Ancient and Modern Literature (Section A) 古今文選	3	"	42
9. History of Ancient Chinese Thought (b) 中國思想史 (下)	3	Ts'u Ping Ju 慈炳如	25

<u>Names of Courses</u>	<u>Credits</u>	<u>Teachers</u>	<u>Number of Students</u>
10. Logic 邏 輯	3	Ts'u Ping Ju 慈 炳 如	43
11. General Psychology 普 通 心 理 學	3	"	50
12. Selections from Ancient and Modern Literature (Section B) 古 今 文 選	3	Wang Tun Hua 王 敦 化	29
13. Selections from Ancient and Modern Literature (Section C) 古 今 文 選	3	Sun Lu 孫 祿	71
14. Outline of Chinese History (b) 中 國 歷 史 綱 要 (下)	3	Chang Li Chih 張 立 志	72
15. History of the Ming and Ching Dynasties 明 清 史	3	"	25
16. Chinese Ancient History 中 國 古 代 史	2	"	13
17. How to Teach History 歷 史 教 學 法	2	"	11
18. Sociology of the Family 家 庭 社 會 學	3	Fan Ti Jui 范 迪 瑞	37
19. Evolution of Society 社 會 演 化	3	"	23
20. General Outline of Village Livelihood 農 村 生 活 概 論	3	"	38
	58		604

V. Research Problems in Progress.

1. A Study of the Original Characters in Erh Ya — by Ma Tsung Hsiang
爾 雅 本 字 考 馬 宗 蔭
2. A Study of the Editions of "Wen Hsuan" (A collection from the works of authors before the Liang Dynasty) — Hsu Li Chuan
文 選 版 本 考 郝 立 權
3. Researches in the Shantung Colloquial Dialects — Chou Kan Ting
(East, South and West Shantung completed, North in Progress)
山 東 土 語 研 究 (魯 北) 周 幹 庭
4. Research in "Chuang Tzu" — Ts'u Ping Ju
莊 子 研 究 慈 炳 如
5. Research in the Cultural History of Shantung —

5. Research in the Cultural History of Shantung Province — Chang Li Chih
山東文化史研究 張立志
6. Rural Movement in China — Fan Ti Jai
中國之農氏運動 范迪瑞
7. A Study of Yang Chu and His Doctrines — Sun In
楊朱及其學說考 孫礪
8. A Comparative Study of the Ancient and Modern Pronunciations
of Shantung Dialects — Chang Wei Sau
齊魯方音考 張維思
9. A Study of the Editions of "Hua Chien Chi" (A collection
of the best prose poems by Chao Chung Tao (趙崇祚)
from the works of authors in the Five Dynasties — Wang Tun Hua
花間集版本考 王敦化
10. The Geography of the Shang Dynasty — Tseng I Kung
商地理考 曾毅公

VI. Publications and Completed Projects.

1. A Commentary on Hsiao Hsiu's (何休) Poems, 2 vols. — Hao Li Chuan
何水部詩註 二卷 郝立權
2. A Commentary on Yin Chien's (陰鏗) Poems, 1 vol. — Hao Li Chuan
陰常侍詩註 一卷 郝立權
3. A Study of the Cooking Vessels used in Yu Yang Hsiao Miao
(A Shrine to the Emperor Hsiao Wen) of the Han Dynasty.
Cheeloo Quarterly, No. 8. — by Wang Hsien Tang
漢涑陽孝廟齋鎮考 (齊大季刊第八期) 王獻唐
4. Foreign Relations during the Period of Tai Ping Tien Kuo,
Cheeloo Quarterly, No. 8. — by Shaming T. Liu.
太平天國期間之中外關係 (齊大季刊第八期) 劉世傳
5. Essays on Balance in Writing. — by Hao Li Chuan
Cheeloo Quarterly, No. 8.
論對偶 (齊大季刊第八期) 郝立權
6. General Review of the Conflict between the Cultures of the
East and West during the end of the Ming and the beginning
of the Ching Dynasties — by Chang Li Chih
Cheeloo Quarterly, No. 8.
明季清初東西文化衝突考略 (齊大季刊第八期) 張立志
7. A Comparative Study of the Ancient and Modern Pronunciations
of Shantung Dialects — by Chang Wei Sau.
Cheeloo Quarterly, No. 8.
齊魯方音考 (齊大季刊第八期) 張維思
8. General Review of the Poems of Li Chang Ho, a poet of the
time of the Ming Crisis. — Sun In
Cheeloo Quarterly, No. 8.
明季國難詩人理魯和考略 (齊大季刊第八期) 孫礪

9. A Study of the Editions of "Hua Chien Chi" (a collection of the best prose poems by Chao Chung Tso (趙崇祚) from the works of authors in the Five Dynasties) — Wang Tun Hua
Cheeloo Quarterly, No. 8.

花間集版本考 (齊大季刊第八期) 王敦化

10. A Study of the Editions of "Oracle Bone Inscriptions from the Waste of Yin, Part 2" — by Tseng I Kung
Cheeloo Quarterly, No. 8.

殷虛書契後編版本考 (齊大季刊第八期) 曾毅公

11. Explanation of the Characters "Kung" and "Shih" — by Ma Tsung Hsiang
Cheeloo Quarterly, No. 8.

釋宮室 (齊大季刊第八期) 馬宗鄴

12. Researches in Shantung Colloquial Dialects — by Chou Kan Ting
(West Shantung)
Cheeloo Quarterly, No. 8.

山東土語研究 (魯西) (齊大季刊第八期) 周幹庭

Some of the above publications are still in the press.
They will be forwarded as soon as complete.

VII. A List of the Staff with their Qualifications and Duties.

1. Paid from Harvard-Yenching Funds

Hao Li Chuan, B.A. National University of Peking, Head of Chinese Dept.

郝立權 國立北京大學文學學士 國文系主任

Ts'u Ping Ju, Ph.D. Chicago, Professor of Philosophy (Chinese Dept.)

慈炳如 芝加哥大學哲學博士 國文系哲學教授

Chou Kan Ting, Chinese Pa Kung, Graduate Hung Wen College, Tokyo,
Professor of Chinese

周幹庭 前清拔貢, 日本東京弘文學院畢業 國文系文學教授

Chang Li Chih, B.A. Cheeloo, M.A. Yenching,
Assistant, History Department.

張立志 本校文學學士, 燕京大學碩士 歷史系助教

Fan Ti Jui, B.A. Cheeloo, Assistant, Sociology Department.

范迪瑞 本校文學學士 社會系助教

Tseng I Kung, Assistant, Research Institute

曾毅公 研究助理員

Chang Wei Ssu, B.A. Cheeloo, Assistant, Research Institute

張維思 本校文學學士 研究助理員

Wang Tun Hua, B.A. Cheeloo, Assistant, Research Institute

王敦化 本校文學學士 研究助理員

Sun Lu, B.A. Cheeloo, Assistant, Research Institute.

孫祿 本校文學學士 研究助理員

Wang Hsien Chen, Library Cataloguer

王憲臣 圖書助理員

Tiao Jui Yi, Writer

刁瑞義 書記

2. Paid by the University from other funds:

Ma Tsung Hsiang, Head of sinological Research Institute

馬宗薌 國學研究所主任

James M. Menais (on furlough)

明義士 (在假)

Wang Hsien Tang, Provincial Librarian, Part-time Lecturer.

王獻唐 省立圖書館館長 兼任講師

VIII. Financial Report

(see attached sheet)

(Signed) Shuming T. Liu

2
4
6
4
0
1
7

VIII. Financial Report

<u>INCOME</u>	<u>Budget</u> <u>1936-37</u>	<u>Income</u> <u>Received</u>
Harvard-Yenching Institute	25000.00	32710.51
Balance on 1935-36		10780.67
	25000.00	42491.18
Income in excess of Budget	17491.18	42491.18

<u>EXPENDITURE</u>	<u>Budget</u> <u>1936-37</u>	<u>Expend-</u> <u>iture</u>	<u>Credit</u> <u>Balance</u>	<u>Over-</u> <u>draft</u>
<u>Detail</u>				
Salaries - doing part-time teaching	10000.00	10404.00		404.00
Hsu Ping Ju	3000			
Hao Li Chuan	2880			
Chou Kan T'ing	1800			
Chang Li-Chih	1620			
Fan Ti Jui	1104			
Library Administration	1200.00	499.00	701.00	
Wang Hsien Chen	300			
Extras	199			
Research Workers - full-time	3600.00	3308.00	292.00	
Tiao Jui I	240			
Tseng I Kung	720			
Chang Wei Shih	320			
Pien Chi-Fu	33			
Yü Tuan Fu	630			
Sun Lu	525			
Wang Tun Hua	840			
Book Purchases	4000.00	683.14	3316.86	
Publications	3000.00	918.91	2081.09	
Museum	2000.00		2000.00	
Equipment	1000.00	1160.72		160.72
Miscellaneous	200.00	139.18	60.82	
	25000.00	17112.95	8451.77	564.72
Add income in excess of budget	17491.18		17491.18	
	42491.18	17112.95	25942.95	564.72
Credit bal. as Bal. sheet		17112.95		
June 30, 1937		25378.23		25378.23
	42491.18	42491.18	25942.95	25942.95

Transferred from Harvard-Yenching Institute

2
4
6
4
0
7

0130

Sociological Research Inst. Report

	1937	1938	1939	1940
Total income in excess of expenses	\$2000.00	\$1775.00	\$427.44	\$29.43
Miscellaneous	500.00	120.78	00.95	
Rent	1000.00	1100.45		100.45
Utilities	500.00		500.00	
Printing	2000.00	870.07	5087.00	
Book expenses	1000.00	083.74	2210.00	
Rent for office 840 Rent for 252 Rent for 250 Rent for 22 Rent for 250 Rent for 150 Rent for 500	3000.00	3000.00	300.00	
Office 700 Rent for office 200	1500.00	400.00	100.00	
Rent for 1700 Office for 1000 Office for 1000 Office for 5000 Office for 2000	10000.00	10400.00	400.00	
Dec 1937 1938-39 1939-40	1938-39 1939-40	1938-39 1939-40	1938-39 1939-40	1938-39 1939-40
Income in excess of expenses	\$2000.00	\$1775.00	\$427.44	\$29.43
Expenses on 1938-39	\$2000.00	\$1775.00	\$427.44	\$29.43
Income	1938-39	1938-39	1938-39	1938-39

RECEIVED
 UNIVERSITIES
 AUG 9 1937
 JOINT OFFICE ST. LOUIS

1110

246407

**CHEMLOO UNIVERSITY
BIOLOGICAL RESEARCH INSTITUTE**

Financial Report for the Year 1936 to 1937

Balance on hand July 1st
Amount received from New York Treasurer, July 1st to June 30th

1. Charged to General University Administration
2. Teaching Staff

3. Library
 a. Book purchases
 b. Administration costs
 Extras

4. Research Grants
 Kao Jul-1
 Tseng I-kang
 Chang Wei-sen
 Pien Chai-fa
 Yu Tuan-fa
 Sun Ia
 Wang Tun-hua

5. Publications
 6. Museum Museum Expenditures
 7. Technical Equipment
 8. Miscellaneous

RECEIVED
1937

	EXPENDITURES	GOLD	SILVER	RECEIPTS	GOLD	SILVER
1. Charged to General University Administration	10404.00					
2. Teaching Staff						
3. Library	685.14					
a. Book purchases	499.00					
b. Administration costs						
Extras						
4. Research Grants	3308.00					
Kao Jul-1	240					
Tseng I-kang	720					
Chang Wei-sen	320					
Pien Chai-fa	33					
Yu Tuan-fa	630					
Sun Ia	525					
Wang Tun-hua	540					
5. Publications	918.91					
6. Museum Museum Expenditures	1160.72					
7. Technical Equipment	159.18					
8. Miscellaneous						
Total Expenditures	17112.95					
Balance on hand July 1st	2578.25					
Totals	42491.18				42491.18	

2130

25 5 10 5 1

- 8. Miscellaneous
- 9. Technical equipment
- 10. Publications

840
 882
 620
 22
 280
 450
 240

- 4. Research grants
- 5. Library
- 6. Teaching staff
- 7. Charged to General University Administrative portion

100
 200
 11,561.75
 1,880
 1,800
 5,880
 2,000

RECEIVED
 1931

Balance on hand July 1st
 Total expenditures

43401.78	43401.78
32246.83	
14178.92	
198.78	
1190.48	
618.01	
3908.00	
603.00	
883.74	
10404.00	
43401.78	43401.78
21110.25	
10486.43	
Silver	Silver
Gold	Gold
EXHIBITORS	EXHIBITORS

Financial Report for the Year 1929 to 1931

PHYSIOLOGICAL RESEARCH INSTITUTE
 CHICAGO UNIVERSITY

FILE

SHANTUNG CHRISTIAN UNIVERSITY
(Chee-lee University)

Sinological Research Institute

Twelfth Yearly Report

This report covers the work of the past year in Chengtu, from July 1, 1941 to June 30, 1942. The outline of the report is as follows:-

- I. General Observations
- II. The Library
- III. A List of Courses offered by the Teaching Staff
- IV. Publications and Completed Projects
- V. Research Problems in Progress
- VI. A List of Staff with their qualifications and Positions
- VII. Financial Report.

I. General Observations.

This is the fourth report to be sent out from Chengtu. Unlike last year's report it does not cover work done in Tsinan. Since Dec. 8th 1941 when war broke out in the Pacific, the Tsinan part of the University has been closed up. There was turmoil there for a couple of days after closing, and some equipment was taken away both by the Japanese and by the local poor people. The Chinese staff scattered immediately. We still hear news from Tsinan occasionally but it is very meagre in character.

This year Mr. Ku Chieh-kang, the Director of the Institute, was invited to give most of his time in Chungking to guide research work amongst the Border Tribes, instituted by the government. Both he and we feel sorry to lose him but he has given one-third of his time to us in Chengtu and has promised to give us an equal amount of time during the coming year. This is not a good arrangement but under the circumstances it seems to us the best that both he and we can do. For the rest, the staff members are almost the same as we had last year, with the exception of Mr. Hu Fu-lin who was suffering from tuberculosis and so was not able to teach. He has now recovered and will return to his teaching this coming term. Mr. Lu Sau-mien, as mentioned in last year's report, could not accept our invitation to come to Chengtu from Shanghai. He however accepted our offer to act as agent in Shanghai with a small salary. In this connection we might mention that the Shanghai part of the work is now entirely suspended, as we have not heard from the Kai Ming Book Co. since December. We are writing to Mr. Lu to give no more research grants to outsiders there.

Regarding the joint publication of a Journal by the three institutions working in Chengtu (Nanking, West China and Cheeloo), the first issue was prepared for printing in Shanghai. Since the Pacific war broke out we have heard nothing about that issue. Now the second issue is in the Press in Chengtu. We think by the middle of September it will be out. So far as Cheeloo's publications are concerned - the Cheeloo Quarterly, the Cheeloo Hsueh Pao and Tze Shan will all be finished with this report. When Mr. Stelle was here at the end of last year we told him that we had stopped publication of the first two already, but we had an agreement with him that Tze Shan would continue until the end of this academic year. It actually stopped publication in April and there will be no further issues.

Prices have continued to rise, in some cases being ten or twenty times what they were a year ago. We have had to spend \$196,532 for salaries with subsidies and bonuses. One great disadvantage this year has been that it was impossible to sell gold in the open market, but it was necessary to accept the controlled price, namely \$18.71.

II. Library.

We have no definite information regarding the Library in Tsinan. In Chengtu the facilities of the other three institutions working here are still available for our workers. We have added to the library by purchase this year somewhere about 900 volumes which are listed below. Some of these are rare works and all are necessities for our work. Books are very expensive and difficult to secure. We have not bought a single Western language book this year owing to transportation difficulties. The books may be classified as follows:-

General works	280	
Classics	138	
History	56	
Literature	154	
Geography	3	
Social Science	5	
Education	2	
Fine Arts	2	
Religion	148	
Miscellaneous	121	Total 909

III. List of Courses offered by the Teaching Staff.

(a) Fall Term 1941

Name of Course	Credits	Teacher	No. Students Cheeloo
1. History of Chinese Thought 中國學術思想史	2	Ch'ien Mu. 錢穆	20 3(N)
2. General Chinese History 中國通史	3	Chang Wei-hwa 張維華	45
3. History of the Ch'in and Han Dynasties 秦漢史	2	Chang Wei-hwa 張維華	7

Name of Course	Credits	Teacher	No. Students
4. History of the Ming and Tsing Dynasties 明清史	3	Shen Chien 沈鑑	16 9 (G)
5. Modern Chinese History 中國近世史	3	Shen Chien 沈鑑	17
6. Literature of the Tang Dynasty 唐代文學	2	Sun Tzu-chou 孫次舟	8 1 (W)
7. Chinese Bibliography 目錄學	3	Sun Tzu-chou 孫次舟	9 2 (N)
8. Chinese Etymology 訓詁學	3	Chang Wei-ssu 張維思	5
9. Selections from the Classics (b) Spring Term 1942 專書選讀	3	Chang Wei-ssu 張維思	6
1. History of Chinese Cultural Thought 中國學術思想史	2	Ch'ien Ma 錢穆	20 3 (N)
2. General Chinese History 中國通史	3	Chang Wei-hwa 張維華	45 1 (W)
3. History of the Ch'in and Han Dynasties 秦漢史	2	Chang Wei-hwa 張維華	8
4. History of the Ming and Tsing Dynasties 明清史	3	Shen Chien 沈鑑	15 9 (G)
5. Modern Chinese History 中國近世史	3	Shen Chien 沈鑑	17
6. Chinese Diplomatic History 中國外交史	3	Shen Chien 沈鑑	23 2 (W)
7. Literature of the Tang Dynasty 唐代文學	3	Sun Tzu-chou 孫次舟	8 1 (W)
8. Study on the Index 目錄學	3	Sun Tzu-chou 孫次舟	9 2 (N)
9. Selections from the Classics 專書選讀	3	Chang Wei-ssu 張維思	6

IV. Publications and Completed Projects.

1. Ancient History of Szechwan (Part I completed) 四川古代史	Ku Chieh-kang 顧頡剛
2. On the Hsia 釋伙	Ch'ien Ma 錢穆
3. A Chinese History Reader (First half completed) 國史讀本	Ch'ien Ma 錢穆
4. History of the Shang Dynasty as revealed by Oracle Bones (Section A, Customs of the Shang Dynasty, completed) 甲骨文與商代歷史	Ma Fu-lin 胡福林

V. Research Problems in Progress

- | | |
|--|----------------------|
| 1. An Index and Concordance to the Shih Chi
史記索引及辭典 | Ku Chieh-kang
顧頡剛 |
| 2. Ancient history of Szechuan (Part II)
四川古代史 | Ku Chieh-kang
顧頡剛 |
| 3. A Chinese History Reader (Second half)
國史讀本 | Ch'ien Mu
錢穆 |
| 4. Geographical Basis of Chinese History
中國歷史之地理背景 | Ch'ien Mu
錢穆 |
| 5. History of the Ch'in and Han Dynasties
秦漢史 | Lü Ssu-mien
呂思勉 |
| 6. History of the Shang Dynasty as revealed
by oracle bones
甲骨文與商代歷史 | Hu Fu-lin
胡福林 |
| 7. A collection of source materials for a history
of the non-Chinese races in China
中國民族史材料集 | Chang Wei-hwa
張維華 |
| 8. Christianity and the introduction of Western
culture into China during the Ming and the
Tsing Dynasties
明清間基督教及西洋學術東漸史 | Chang Wei-hwa
張維華 |
| 9. Studies in ancient Chinese philology
古韻研究 | Chang Wei-ssu
張維思 |
| 10. A re-editing of the original copy of the
<u>Iso Chuan</u> (by Tso Ch'iu-ming)
編校真本左氏春秋 | Sun Tzu-chou
孫次舟 |
| 11. Civil Service System in the Ming Dynasty
貢吏制度 | Shen Chien
沈鐸 |

VI. A List of the Staff with their Qualifications and Positions:

- Ku Chieh-kang (顧頡剛), B.A. (National Peking U.)
Director of the Institute
- Ch'ien Mu (錢穆), B.A. (National Peking U.)
Professor of Chinese History
- Lü Ssu-mien (呂思勉), Chinese Pa Kung
Professor of Ancient Chinese History
- Hu Fu-lin (胡福林), B.A. (National Peking U.)
Assistant Professor of Chinese
- Chang Wei-hwa (張維華), B.A. (Cheeloo), M.A. (Yenching)
Assistant Professor of History
- Chang Wei-ssu (張維思), B.A. (Cheeloo)
Lecturer in Chinese Literature

- Hua Tzu-chou (孫次舟), B.A. (University of Great China)
Lecturer in Chinese Literature
- Lin Sheng-ping (林昇平) Chinese Hsiu Tsai
Assistant Professor of Chinese
- Peng Yun-sheng (彭雲生) Chinese Chü Jen
Professor of Chinese
- Shen Chien (沈鑣), B.A. (National Tsing Hua U), M.A. (Nat. Tsing
Hua U) Assistant Professor of Modern
Chinese History
- Meng Ssu-ming (蒙思明) B.A. (W.C.U.U.) M.A. (Yenching)
Assistant, Research Institute
- Wang Fu-yai, (王佛崖) B.A. (Fu Tan U)
Assistant, Research Institute
- Wei Hung-cheng (魏洪禎), B.A. (National North-western U)
Assistant, Research Institute
- Tu Kwang-chien (杜光簡), B.A. (National North-western U)
Assistant, Research Institute
- Li Wei-heng (李為衡) B.A. (National Yunnan U)
Assistant, Research Institute
- Kung Yu-fang (孔玉芳), B.A. (West China Union University)
Assistant, Research Institute
- Yen Keng-wang (嚴耕望), B.A. (National North-western U)
Assistant, Research Institute
- Hu Yu-feng (許毓峯) B.A. (National North-western U)
Assistant, Research Institute
- Ch'ien Shu-t'ang (錢樹棠) B.A. (National Wuhan U)
Assistant, Research Institute
- Pan Chung Yuan (潘仲元) B.A. (National North-western U)
Librarian of Research Institute,
Ch'ung I Ch'iao

2
4
6
4
0
7

VII. Financial report for the year ending June 30, 1942

Balance July 1, 1941 C\$ 67,289.41
Total receipts during the year:
Received from New York treasurer 167,405.10 US\$ 8,947.36
(Exchange rate was 18.71)

Total expenditures (see below) 226,294.69
Balance June 30, 1942 8,399.82

Expenditures:

For the year ending June 30, 1942:

General University Administration C\$ 1,500.00
Administration for the Institute 10,288.44 11,788.44

Teaching staff:
Chinese dept. (literature) 21,276.00
Chinese dept. (history) 38,926.00
In Tsinan 9,898.85
Expenses used in instruction 2,177.08 72,277.93

Library:

Book purchases 16,563.69
Administration and care of books 3,778.00 20,341.69

Research:

Salaries of staff 46,330.90
Travel 4,573.28
Grants, expenses, supplies, etc. 22,443.25
Equipment 2,500.00 75,847.43

Publications

42,639.20

Scholarships

3,400.00

C\$ 226,294.69

Itemized expenditures:

General University administration 1,000.00
Expenses for accounting, postage etc. 500.00
1,500.00

Adm. for the Institute:

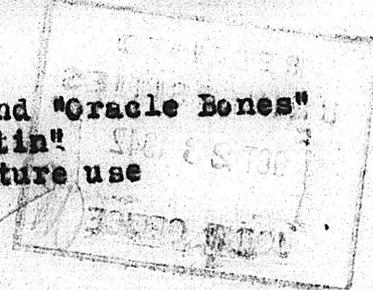
Wages of servants 3,849.00
Furniture 1,395.80
Light and heat 4,614.24
Repairs 429.40 10,288.44 11,788.44

Teaching Staff:

Chinese department:
Literature divisions:

2
4
6
4
0
7

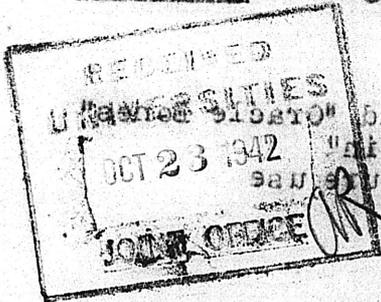
Z Lin Sheng-ping	4,555.00		
P'eng Yun-sheng	4,830.00		
Chang Wei-ssu	5,725.00		
Sun Tzu-chou	<u>6,166.00</u>	21,276.00	
History division:			
Ku Chieh-kang	2,536.00		
Ch'ien Ma	9,105.50		
Li Sau-mien	7,000.00		
Hu Fu-lin	7,044.00		
Chang Wei-hwa	7,487.50		
Shen Chien	<u>5,753.00</u>	38,926.00	
Staff still in Tsinan:			
No details available		9,898.85	
Expenses for instruction		<u>2,177.08</u>	72,277.93
Library:			
Chinese Books		14,594.88	
Magazines		<u>1,968.81</u>	
		16,563.69	
No Western books			
Salary of librarian, Pan Chung-yuan		<u>3,778.00</u>	20,341.69
Research Institute:			
Salaries of assistants:			
Meng Ssu-ming	1,974.00		
Wang Fu-yai	5,204.00		
Wei Hung-cheng	3,977.00		
Tu Kwang-chien	3,737.00		
Li Wei-heng	3,476.00		
Kung Yu-fang	3,254.00		
Yen Keng-wang	3,456.00		
Hu Yu-fen	3,697.50		
Chien Shu-tang	3,316.50		
Writers & temporary clerks	14,107.90		
Medical aid	<u>131.00</u>	46,330.90	
Travel:			
Ch'ung I Ch'iao to Chengtu (teaching)		4,573.28	
Expenses, grants etc:			
Postage, telegrams, misc.	3,035.10		
Entertainment	1,536.65		
Stationery	5,371.50		
Clerical asst. for Mr. Ku	2,000.00		
Research fee to Li Sau-mien	6,000.00		
(no details of expenditure)			
Remittance fee to Shanghai	<u>4,500.00</u>	22,443.25	
Equipment:			
Bicycle		<u>2,500.00</u>	75,847.43
Publications:			
Printing "Tze Shan" and "Oracle Bones"		11,639.20	
Printing "Joint Bulletin"		9,500.00	
Paper in stock for future use		<u>21,500.00</u>	42,639.20
Scholarships			<u>3,400.00</u>
		00	226,294.69



2
4
6
4
0
7

- 7 -

	4,555.00 4,830.00 5,725.00 <u>6,166.00</u>	Lin Sheng-ping P'eng Yun-sheng Chang Wei-sau Sun Tan-choon History division: Ku Chieh-kang Ch'ien Ma Lu Sau-mien Hu Fu-lin Chang Wei-paw Shen Chien
21,376.00	3,536.00 3,103.50 7,000.00 7,044.00 7,487.50 <u>5,753.00</u>	Staff still in Taiwan: No details available Expenses for instruction
38,958.00	2,898.85 <u>2,177.98</u>	Library: Chinese Books Magazines No western books Salary of Librarian, Pan Chung-yuan
14,594.88	1,968.81 <u>16,563.69</u>	Research Institute: Salaries of assistants: Meng Sau-ming Wang Fu-yai Wei Hung-cheng Tu Kwang-chien Li Wei-heng Kung Yu-fang Yen Keng-wang Hu Yu-ten Chien Shu-tang Writers & temporary clerks Medical aid
20,341.69	3,778.00 <u>20,341.69</u>	Travel: Chung I Ch'iao to Chengtu (teaching) Expenses, grants etc: Postage, telegrams, misc. Entertainment Stationery Clerical assist. for Mr. Ku Research fee to Lu Sau-mien (no details of expenditure) Remittance fee to Shanghai
46,330.90	1,974.00 2,204.00 3,977.00 3,737.00 3,476.00 3,234.00 3,456.00 3,697.50 3,316.50 14,107.90 <u>131.00</u>	Remittance fee to Shanghai (no details of expenditure) Research fee to Lu Sau-mien Clerical assist. for Mr. Ku Stationery Entertainment Postage, telegrams, misc. Expenses, grants etc: Chung I Ch'iao to Chengtu (teaching)
4,573.38	8,052.10 1,556.65 5,371.50 2,000.00 2,000.00 <u>4,500.00</u>	Publications: Printing "The Shan" and "Gravel" Printing "Joint Bulletin" Paper in stock for future use Scholarships Equipment: Bicycle
25,448.25	2,500.00 11,639.30 2,500.00 <u>21,500.00</u>	Printing "The Shan" and "Gravel" Printing "Joint Bulletin" Paper in stock for future use Scholarships Equipment: Bicycle
75,847.43	3,400.00 42,639.50 <u>21,500.00</u>	Printing "The Shan" and "Gravel" Printing "Joint Bulletin" Paper in stock for future use Scholarships Equipment: Bicycle
238,284.69	2,400.00 42,639.50 <u>21,500.00</u>	Printing "The Shan" and "Gravel" Printing "Joint Bulletin" Paper in stock for future use Scholarships Equipment: Bicycle



2
4
6
4
0
7

1230

Cheeloo University
Chengtu, China
(Shantung Christian University)

Sinological Research Institute

Thirteenth Yearly Report

This report covers the work of the past year in Chengtu, from July 1, 1942 to June 30, 1943. The outline of the report is as follows:-

- I. General Observations
 - A. Personnel
 - B. Change of Policy
 - C. The teaching programme
 - D. The research programme
- II. The Library
- III. A List of courses offered by the teaching staff
- IV. Publications and completed projects
- V. Research problems in progress
- VI. A List of staff with their qualifications and positions
- VII. Financial Report

I. General Observations

A. Personnel - During the year under review two of our important staff members have left the Institute. The first is Mr. Ku Chieh-kang, the Director, who was called temporarily to Chungking to direct an important research project on Chinese history, sponsored by the government. In his stead, Professor Chien Mu was appointed Director. Professor Ku promised to return last Fall, but owing to the urgent need for him in Chungking his return was again postponed. However, we have every reason to believe that he will come back to us in the Fall of this year - 1944. In the meantime he still continues the work of indexing the Twenty-four Histories, for which the Institute gives a subsidy of \$8,000 a year (Chinese currency.) Owing to the increased cost, this indexing work is now being carried on under the joint auspices of the Institute and the Chinese Historical Society, of which Prof. Ku is Chairman.

We have lost Mr. Sun Tze-chow at the earnest request of Ginling College. While we are sorry he has left us, his absence has not caused us any serious inconvenience. The courses he taught have been divided up among other members of the Institute, so that we have actually been able to economise on personnel.

Another change in personnel is the reduction in the number of research assistants and writers. These have been reduced from twelve to eight, or a cut of one-third of the original number. This reduction was made gradually, with the aim of eliminating them all within a year. Some of the assistants have done very promising work. One of them has become a lecturer in the West China Union University since last Fall. Another one has gone to Wuhan University to serve as a lecturer in the Department of Chinese. A third has joined the Academia Sinica as a research assistant. Two of them went with Mr. Ku to help him in his research project in Chungking. Last Fall, also, our short-lived graduate studies project was cut out entirely after only two years of life. Of course neither our present policy nor our finances permit us to continue it, but if the time should come when the four institutions here in Chengtu which are in receipt of Harvard-Yenching funds, should see their way clear to undertake some such graduate work in Chinese studies, it would certainly be a great contribution to the future development of such studies. I might take this opportunity to mention the fact that since the Fall of 1943, the entire staff of the Institute comprises three Professors (of whom Professor Ku is

still on leave of absence), two Associate professors, one librarian, one writer and one student-assistant. I shall write more fully of this change in my detailed report for 1943-1944.

B. Change of Policy - In studying the reports of the past few years it will be noticed that the work of the Institute has been previously along three main lines: (1) the training of undergraduates; (2) research; (3) the training of graduate-assistants. Of these three, emphasis had been laid on the first, and the others took only a secondary position. We now realize that this three-fold programme was too ambitious for the financial resources of the Institute, and certainly contrary to the advice and wishes of Professor Elisseeff and the Trustees of the Harvard-Yenching Foundation. It was probably encouraged by the Ministry of Education who, with the best intentions, felt that our Institute, having the second best Chinese Library in Free China and such outstanding scholars as Mr. Ku Chieh-kang and Mr. Chien Mu, was in the best position to fill the gap universally felt in academic circles since the outbreak of the war. Realising that such an ambitious policy is not only inadvisable but impossible, we have since 1942 taken definite and drastic steps to bring the work of the Institute more in line with the general policy adopted by the Board of Trustees in the States. This means in the first place the termination of research projects carried on by scholars outside the University, mostly in Shanghai. Scholars whose projected research work had been completed by Sept. 1, 1943 were advised to hand in their manuscripts to Professor Lu Suenien, our agent in Shanghai, and the grants originally agreed upon were paid, with the understanding that the publication of these manuscripts would be postponed until after the conclusion of the war. Scholars whose projected research had not been completed by September 1, 1943 were advised to cancel the original agreement, and were paid only such portion of the grant as was justified by the portion of work completed. A list of such projects will be found under the appropriate headings. The case of Professor Lu was different. He was invited as a regular member of our staff with the understanding that he would come to Chengtu as soon as transportation should be available. It was later discovered that he was stopped by the Japanese in Chekiang on his way to Chengtu. His contract was therefore not renewed after August 1, 1943.

This change of policy also called for a reduction of research work done by the staff members in Chengtu. Research assistants and writers have been reduced from 12 to 8. The number of Professors, Associated Professors and lecturers has been reduced from nine to seven; with their teaching load increased from one-half of their full time to about two-thirds of their full time, the research work of each was thereby proportionately decreased. As a result of this the three journals published by the Institute, namely, the Cheeloo Quarterly, the Cheeloo Hsueh Pao, and Tse Shan Bi-weekly were all stopped. This does not mean, however, that research work is non-existent, it simply means that less emphasis has been laid on this aspect of the work of the Institute, so that more time and effort can be devoted to the training of the undergraduates.

C. The Teaching Programme

In accordance with the change of policy, the teaching programme carried out by the members of the Institute has also been modified. It was planned with two principles in mind: (1) concentration of courses; (2) increase of teaching load. In mapping out this programme the special qualifications of our present personnel were of course one of the primary determining factors. In the Chinese Department, for instance, more courses have been offered on Chinese philology than on other aspects of Chinese language and literature. Similarly, more emphasis has been given to Studies of ancient and modern periods of Chinese history in our history department. I am happy to report also that such particular emphasis fits in very well with the programmes of the other institutions which receive funds from the Harvard-Yenching Institute, as none of them have made philology or ancient and modern Chinese history their special fields.

Regarding the teaching load of the members of the Institute, the year under review was under the increasing scale. With the exception of Professor Chien Mu, who taught only an average of six hours per week because of his heavier administrative duties as acting head of the Institute, all the members were carrying a teaching load equivalent to approximately two-thirds of a full-time teacher. It may also be noted that all the courses, except the general courses for freshmen, are open to qualified students of the other institutions on the campus.

D. Research Programme

In the research programme for the year under review mention must first be made of Professor Hu Fu-lin's work on the ancient oracle bones. This is to be published by the Institute in four series. The first series, in four volumes, was completed during the year under review. An unbound copy of the first volume was sent to Professor Elisseef some time during the fall of 1943 by the hand of a friend in the Chinese Air Force who was crossing to the States for further training. No acknowledgment of the receipt of this volume has come to hand. It looks as though it may have been lost. This is the first original contribution to the study of Chinese Ancient History made by our own staff and published at the Institute's expense, since the outbreak of the present war. In recognition of this, the Council on the Evaluation of Learning of the Ministry of Education awarded to Professor Hu a prize of \$8,000 Chinese currency, which, in academic circles, is considered a rare honour.

Among other research projects completed during the year, mention might also be made of Professor Chien Mu's Reader of Chinese History published by the Ching-Chung Press, Chungking, in two volumes. Prof. Chien takes a cultural approach to the study of Chinese History. The book is more interpretative than factual. It represents a new school of historical studies in China and has been one of the best sellers in Free China. A third work which is deserving of note is Professor Chang Wei-hwa's History of communication between China and the West. This work represents a considerable amount of industrious note-taking as most of its data are collected from the Twenty-four Histories.

II. The Library.

During the year under review the library remained as before. Only one purchase was made and that was of about 3,000 volumes from Mr. Tang's private library. It was bought at half-price and the amount paid was \$40,000 Chinese currency. The set consists of a good edition of the Twenty-four Histories, an out-of-print edition of Su Hwang Ching Chang Chieh and some old books on Chinese geography. According to the market price at the time of writing (May 1944) the books should now be worth at least half-a-million dollars.

III. A List of Courses offered by the Teaching Staff

(a) Fall term 1942 Name of Course	Cred- its	Teacher	No. of Students	
			Chee- loo	Other Univer.
1. General Chinese History	3	Chang Wei-ssu	45	-
2. Chinese Philology	3	Chang Wei-ssu	3	-
3. Readings in ancient Chinese philosophy	2	Chang Wei-ssu	4	-
4. Ancient Characters and Civilization	3	Hu Fu-lin	11	3
5. General History of China	3	Chang Wei-hua	64	-

6. Sino-Russian Relations	3	Chang Wei-hua	5	-
7. History of Ming and Ts'ing Dynasties	3	Shen Chien	12	-
8. Chinese Modern History	3	Shen Chien	15	-
9. History of Chinese Diplomacy	3	Shen Chien	63	1
10. Ancient Chinese History	3	Hu Fu-lin	15	2
11. History of Chinese Civilization-3		Ch'ien Mu	50	-
12. Thesis	2	Ch'ien Mu Hu Fu-lin Chang Wei-hua	20	-
(b) Spring term 1943				
1. General Chinese	3	Chang Wei-ssu	45	-
2. Chinese Philology	3	Chang Wei-ssu	3	-
3. Chuang Tze	3	Chang Wei-ssu	5	-
4. Ancient characters and ancient Civilization		Hu Fu-lin	11	3
5. Gen. History of China (a)	3	Chang Wei-hua	25	-
6. " " " " (b)	3	Chang Wei-hua	22	-
7. Sino-Russian Relations	3	Chang Wei-hua	5	-
8. History of Ming & Ts'ing Dynasties	3	Shen Chien	12	-
9. Chinese Modern History	3	Shen Chien	15	7
10. Chinese Diplomacy	3	Shen Chien	63	1
11. Ancient Chinese History	3	Hu Fu-lin	15	2
12. History of Chinese Political Institutions	3	Ch'ien Mu	65	-
13. Thesis	2	Ch'ien Mu	15	-

IV. Publications and Completed Projects

1. Studies in the History of the Shang Dynasty as revealed by Oracle
Bones - First Series 4 Vols. Hu Fu-lin
2. A Text-book of Chinese History 2 vols. Chien Mu
3. A History of Communications between the East and the West Chang Wei-hua
4. An Index and Concordance to the History of the Tang Dynasty Ku Chieh-kang
5. Studies in Ancient Chinese Philology Chang Wei-ssu
6. A History of the Chin and Han Dynasties Lu Ssu-mien
7. Early Diplomatic History of China and Russia Shen Chien

V. Research Projects in Progress:

1. Index and Concordance to the History of the Sung Dynasty Ku Chieh-kang
2. History of Chinese Political Institutions Edgar C. Tang
3. History of Medicine in China Hou Pao-chang
4. Studies in the History of the Shang Dynasty as revealed by oracle bones Second Series Hu Fu-lin
5. Chronological History of Learning Chien Mu
6. Studies on Sino-Russian Relations Chang Wei-hua
7. Studies on Hsi Yu-chuan of Han Shu
8. Studies in Chinese Diplomatic History since the Opium War Shen Chien

VI. A List of Personnel with their qualifications and positions

1. Ku Chieh-kang B.A. (National Peking University)
Director of the Institute (On leave)
2. Chien Mu B.A. (National Peking University)
Acting-Director of Institute and Professor of Chinese History
3. Lu Ssu-mien Chinese Pa Kung
Professor of Ancient Chinese History (not connected with the Institute since Fall 1943)
4. Hu Fu-lin B.A. (National Peking University)
Assistant Professor of Chinese
5. Chang Wei-hua B.A. (Cheeloo) M. A. (Yenching)
Assistant Professor of History
6. Chang Wei-ssu B.A. (Cheeloo)
Lecturer in Chinese Literature
7. Wei Hung-chang B.A. (Nat. North-eastern University)
Research Assistant
8. Tu Kuang-chien B.A. (Nat. North-western University)
Research Assistant
9. Kung Yü-fang B.A. (North-eastern Univ.)
Research Assistant
10. Yen Kang-wang B.A. (Wu-han University)
Research Assistant
11. Hsi Yü-fang B.A.
Research Assistant
12. Li Wei-heng B.A.
Research Assistant
13. Sun Hsin-yen Copyist
14. Chen Hsi-san Copyist

Note: The research assistants and copyists have been gradually eliminated until by Fall 1943 there were only two copyists and one custodian of the Library.

Respectfully submitted,

(signed) Edgar C. Tang,
Acting-President

Financial Report for the Sinological
Institute for the year ending June 30, 1945

Balance July 1, 1942	C\$ 8399.82	
Total receipts during this year	C\$205789.28	US\$8947.36
(Exchange rate was 25)		
Total expenditures (see below).....	274947.83	
Deficit June 30, 1945	C\$ 60758.73	
Expenditures:		
For the year ending June 30, 1945		
General University administration.	2000.00	
Administration for the Institute..	<u>12842.30</u>	14842.20
Teaching staff:		
Chinese Department.....	70484.00	
Expenses	999.20	71483.20
Library		
Book Purchases		47399.03
Research		
Salaries of staff	87250.00	
Travel expenses	7423.00	
Grants, expenses, supplies etc..	<u>25683.70</u>	120356.70
Publications.....		20866.70
		274947.83
Itemized expenditure:		
General University Administration	2000.00	
Administration for the Institute	4600.00	
Wages of servants.....		
Light and heat	7318.00	
Repairs and upkeep	924.20	
	<u>14842.20</u>	
Teaching staff:		
Chinese department:		
Chang Wei-ssu (part).....	2050.00	
Chang Wei-hua "	3110.00	
Hu Fu-lin.....	13140.00	
Ku Chieh-kang	11594.00	
Chien Mu	20000.00	
Shang Chien	1980.00	
Lu Ssu-mien	<u>18610.00</u>	
	70484.00	
Expenses of Dept.....	<u>999.20</u>	71483.20
Library:		
Chinese books		47399.03
Research Institute:		
Salaries:-		
Hsu Yu-feng.....	7270.00	
Chen Hsi-ssu.....	5480.00	
Li Wei-heng	7605.00	
Chien Shu-tang.....	7270.00	
Yen Teng-wang.....	8066.00	
Liu Hsiao-ping	590.00	
Chow Tsui-sze	3818.00	
Tung Chih-hsiang.....	5015.00	
Fu Yang-wei	1288.00	
Li Ching-cheng	3780.00	
Kwei Ching-ying	6615.00	
Wei Hung-cheng	1180.00	
Du Kwang-chien	1110.00	
Kuang Yu-fang	<u>7605.00</u>	
Hung Deh-kwei.....	4362.00	

0327

2
4
6
4
0
7

Salaries cont:

Tai Chih-li	4864.00		
Sun Hsun-yan	1837.00		
Yao Han-yuan	5945.00		
Wu Hsiao-an	<u>3610.00</u>	<u>87250.00</u>	120356.70

Travel:

Chung-i-ch'iao to Chengtu for teaching	7423.00		
---	---------	--	--

Expenses, grants etc.

Postage, telegrams etc.....	6210.50		
Entertainment.....	3000.00		
Stationery supplies.....	<u>16473.20</u>	25683.70	

Publications:

Printing, including Journal.....	20866.70		
	<u>274947.83</u>		C\$274947.83

2
4
6
4
0
1
7

四川成都齊魯大學
CHEELOO UNIVERSITY

CHENG TU, CHINA

OFFICE OF THE PRESIDENT

(Shantung Christian University)

TELEGRAPHIC ADDRESS:
CHEELOO

Sinological Research Institute

Thirteenth Yearly Report

This report covers the work of the past year in Chengtu, from July 1, 1942 to June 30, 1943. The outline of the report is as follows:-

- I. General Observations
 - A. Personnel
 - B. Change of Policy
 - C. The teaching programme
 - D. The research programme
- II. The Library
- III. A List of courses offered by the teaching staff
- IV. Publications and completed projects
- V. Research problems in progress
- VI. A List of staff with their qualifications and positions
- VII. Financial Report.

I. General Observations

A. Personnel - During the year under review two of our important staff members have left the Institute. The first is Mr. Ku Chieh-kang (顧頌剛), the Director, who was called temporarily to Chungking to direct an important research project on Chinese history, sponsored by the government. In his stead, Professor Chien Mu (錢穆) was appointed Director. Professor Ku promised to return last Fall, but owing to the urgent need for him in Chungking his return was again postponed. However, we have every reason to believe that he will come back to us in the Fall of this year - 1944. In the meantime he still continues the work of indexing the Twenty-four Histories, for which the Institute gives a subsidy of \$8,000 a year (Chinese currency). Owing to the increased cost, this indexing work is now being carried on under the joint auspices of the Institute and the Chinese Historical Society, of which Prof. Ku is Chairman.

We have lost Mr. Sun Tze-chow at the earnest request of Ginling College. While we are sorry he has left us, his absence has not caused us any serious inconvenience. The courses he taught have been divided up among other members of the Institute, so that we have actually been able to economise on personnel.

Another change in personnel is the reduction in the number of research assistants and writers. These have been reduced from twelve to eight, or a cut of one-third of the original number. This reduction was made gradually, with the aim of eliminating them all within a year. Some of the assistants have done very promising

0329

1943

- 2 -

work. One of them has become a lecturer in the West China Union University since last Fall. Another one has gone to Wuhan University to serve as a lecturer in the Department of Chinese. A third has joined the Academia Sinica as a research assistant. Two of them went with Mr. Ku to help him in his research project in Chungking. Last Fall, also, our short-lived graduate studies project was cut out entirely after only two years of life. Of course neither our present policy nor our finances permit us to continue it, but if the time should come when the four institutions here in Chengtu which are in receipt of Harvard-Yenching funds, should see their way clear to undertake some such graduate work in Chinese studies, it would certainly be a great contribution to the future development of such studies. I might take this opportunity to mention the fact that since the Fall of 1943, the entire staff of the Institute comprises three Professors (of whom Professor Ku is still on leave of absence), two Associate professors, one librarian, one writer and one student-assistant. I shall write more fully of this change in my detailed report for 1943-1944.

B. Change of Policy - In studying the reports of the past few years it will be noticed that the work of the Institute has been previously along three main lines: (1) the training of undergraduates; (2) research; (3) the training of graduate-assistants. Of these three, emphasis had been laid on the first, and the others took only a secondary position. We now realize that this three-fold programme was too ambitious for the financial resources of the Institute, and certainly contrary to the advice and wishes of Professor Elisseeff and the Trustees of the Harvard-Yenching Foundation. It was probably encouraged by the Ministry of Education who, with the best intentions, felt that our Institute, having the second best Chinese Library in Free China and such outstanding scholars as Mr. Ku Chieh-keng and Mr. Chien Ku, was in the best position to fill the gap universally felt in academic circles since the outbreak of the war. Realising that such an ambitious policy is not only inadvisable but impossible, we have since 1942 taken definite and drastic steps to bring the work of the Institute more in line with the general policy adopted by the Board of Trustees in the States. This means in the first place the termination of research projects carried on by scholars outside the University, mostly in Shanghai. Scholars whose projected research work had been completed by Sept. 1, 1943 were advised to hand in their manuscripts to Professor Lu Sumien (吕思勉), our agent in Shanghai, and the grants originally agreed upon were paid, with the understanding that the publication of these manuscripts would be postponed until after the conclusion of the war. Scholars whose projected research had not been completed by September 1, 1943 were advised to cancel the original agreement, and were paid only such portion of the grant as was justified by the portion of work completed. A list of such projects will be found under the appropriate headings. The case of Professor Lu was different. He was invited as a regular member of our staff with the understanding that he would come to Chengtu as soon as transportation should be available. It was later discovered that he was stopped by the Japanese in Chekiang on his way to Chengtu. His contract was therefore not renewed after August 1, 1943.

0330

This change of policy also called for a reduction of research work done by the staff members in Chengtu. Research assistants and writers have been reduced from 12 to 8. The number of Professors, Associated Professors and lecturers has been reduced from nine to seven; with their teaching load increased from one-half of their full time to about two-thirds of their full time, the research work of each was thereby proportionately decreased. As a result of this the three journals published by the Institute, namely, the Cheeloo Quarterly (齊魯季刊), the Cheeloo Hsueh Pao (齊魯學報), and Tse Shan Bi-weekly (濟善半月刊) were all stopped. This does not mean, however, that research work is non-existent, it simply means that less emphasis has been laid on this aspect of the work of the Institute, so that more time and effort can be devoted to the training of the undergraduates.

C. The Teaching Programme

In accordance with the change of policy, the teaching programme carried out by the members of the Institute has also been modified. It was planned with two principles in mind: (1) concentration of courses; (2) increase of teaching load. In mapping out this programme the special qualifications of our present personnel were of course one of the primary determining factors. In the Chinese Department, for instance, more courses have been offered on Chinese philology than on other aspects of Chinese language and literature. Similarly, more emphasis has been given to Studies of ancient and modern periods of Chinese history in our history department. I am happy to report also that such particular emphasis fits in very well with the programmes of the other institutions which receive funds from the Harvard-Yenching Institute, as none of them have made philology or ancient and modern Chinese history their special fields.

Regarding the teaching load of the members of the Institute, the year under review was under the increasing scale. With the exception of Professor Chien Nu, who taught only an average of six hours per week because of his heavier administrative duties as acting head of the Institute, all the members were carrying a teaching load equivalent to ~~xxxxxxx~~ approximately two-thirds of a full-time teacher. It may also be noted that all the courses, except the general courses for freshmen, are open to qualified students of the other institutions on the campus.

D. Research Programme

In the research programme for the year under review mention must first be made of Professor Hu Fu-lin's work on the ancient oracle bones (甲骨文商史論叢). This is to be published by the Institute in four series. The first series, in four volumes, was completed during the year under review. An unbound copy of the first volume was sent to Professor Elisseef some time during the fall of 1943 by the hand of a friend in the Chinese Air Force who was crossing to the States for further training. No acknowledgment of the receipt of this volume has come to hand. It looks as though it may have been lost. This is the first original contribution to the study of Chinese Ancient History made by our own staff and published at the Institute's expense, since the outbreak of the present war. In recognition of this, the Council on the Evaluation of Learning of the Ministry of Education awarded to Professor Hu a prize of \$8,000 Chinese currency, which, in academic circles, is considered a rare honour.

Among other research projects completed during the year, mention might also be made of Professor Chien Mu's Reader of Chinese History, published by the Ching-Chung Press, Chungking, in two volumes. Prof. Chien takes a cultural approach to the study of Chinese history. The book is more interpretative than factual. It represents a new school of historical studies in China and has been one of the best sellers in Free China. A third work which is deserving of note is Professor Chang Wei-hwa's History of communication between China and the West. This work represents a considerable amount of industrious note-taking as most of its data are collected from the Twenty-four Histories.

II. The Library.

During the year under review the library remained as before. Only one purchase was made and that was of about 3,000 volumes from Mr. Tang's private library. It was bought at half-price and the amount paid was \$40,000 Chinese currency. The set consists of a good edition of the Twenty-four Histories, an out-of-print edition of Su Hwang Ching Cheng Chieh (續皇清經解) and some old books on Chinese geography. According to the market price at the time of writing (May 1944) the books should now be worth at least half-a-million dollars.

III. A List of Courses offered by the Teaching Staff

(a) Fall term 1942		Cred-its	Teacher	No. of Students	
Name of Course				Chee- loo	Other Univer.
1. General Chinese History	中國通史	3	張維恩 Chang Wei-ssu	45	-
2. Chinese Philology	文字學	3	仝 Chang Wei-ssu	3	-
3. Readings in ancient Chinese philosophy	專書選讀	2	仝 Chang Wei-ssu	4	-
4. Ancient Characters and Civilization	古文字與文化	3	胡福林 Hu Fu-lin	11	3
5. General History of China	中國通史	3	張維華 Chang Wei-hua	64	-
6. Sino-Russian Relations	中俄關係	3	仝 Chang Wei-hua	5	-
7. History of Ming and Ts'ing Dynasties	明清史	3	沈鑑 Shen Chien	12	-
8. Chinese Modern History and Diplomacy	中國近代史	3	仝 Shen Chien	15	-
9. History of Chinese Diplomacy	中國外交史	3	Shen Chien	63	1
10. Ancient Chinese History	中國文化史	3	胡福林 Hu Fu-lin	15	2
11. History of Chinese Civilization	中國文化史	3	錢穆 Ch'ien Mu	50	-
12. Thesis		2	Ch'ien Mu Hu Fu-lin Chang Wei-hua	20	-

1943

- 5 -

(b) Spring term 1943					
1.	General Chinese 國文	3	張維忠 Chang Wei-ssu	45	--
2.	Chinese Philology 中國文字學	3	全 Chang Wei-ssu	3	--
3.	Chuang Tze 莊子	3	全 Chang Wei-ssu	5	--
4.	Ancient characters and ancient civilization 古文字與古史		胡福林 Hu Fu-lin	11	3
5.	Gen. History of China (A) 中國通史	3	張維華 Chang Wei-hua	25	--
6.	" " " " (B) 全	3	全 Chang Wei-hua	22	--
7.	Sino-Russian Relations 中俄關係	3	全 Chang Wei-hua	5	--
8.	History of Ming & Ts'ing Dynasties 明清史	3	沈 鑑 Shen Chien	12	--
9.	Chinese Modern History 中國近代史	3	全 Shen Chien	15	7
10.	Chinese Diplomacy 中國外交史	3	全 Shen Chien	63	1
11.	Ancient Chinese History 中國古代史	3	胡福林 Hu Fu-lin	15	2
12.	History of Chinese Political Institutions 中國政治制度史	3	錢 穆 Ch'ien Mu	65	--
13.	Thesis	2	全 Ch'ien Mu	15	--
IV. Publications and Completed Projects:					
1.	Studies in the History of the Shang Dynasty as revealed by Oracle Bones - First Series 4 Vols. 甲骨文商史論叢		Hu Fu-lin		
2.	A Text-book of Chinese History 2 vols. 國史讀本		Ch'ien Mu		
3.	A History of Communications between the East and the West 中西交通史		Chang Wei-hua		
4.	An Index and Concordance to the History of the Tang Dynasty 唐書索引		Ku Chieh-kang		
5.	Studies in Ancient Chinese Philology 古文字學研究		Chang Wei-ssu		
6.	A History of the Chin and Han Dynasties 秦漢史		Lu Ssu-mien		
7.	Early Diplomatic History of China and Russia 中俄外交		Shen Chien		
V. Research Projects in Progress:					
1.	Index and Concordance to the History of the Sung Dynasty 宋史索引		Ku Chieh-kang		
2.	History of Chinese Political Institutions 中國政治制度史		Edgar C. Tang		
3.	History of Medicine in China 中國醫學史		Hou Pao-chang		
4.	Studies in the History of the Shang Dynasty as revealed by oracle bones Second Series 甲骨文商史論叢 第二集		Hu Fu-lin		

0333

2
4
6
4
0
7

- 5. Chronological History of Learning 中國學術史編年 Chien Mu
- 6. Studies on Sino-Russian Relations 中俄關係研究 Chang Wei-hua
- 7. Studies on Hsi Yu-chuan of Han Shu 漢書西域傳研究
- 8. Studies in Chinese Diplomatic History since the Opium War 鴉片戰爭後中國外交史研究 Shen Chien

VI.A List of Personnel with their qualifications and positions

- 1. Ku Chieh-kang (顧頡剛) B.A. (National Peking University)
Director of the Institute (On leave)
- 2. Chien Mu (錢穆) B.A. (National Peking University)
Acting-Director of Institute and Professor of Chinese History.
- 3. Lu Ssu-mien (呂思勉) Chinese Pa Kung
Prof. of Ancient Chinese History (not connected with the Institute since Fall 1943)
- 4. Hu Fu-lin (胡福林) B.A. (National Peking University)
Assistant Professor of Chinese
- 5. Chang Wei-hua (張維華), B.A. (Cheeloo) M.A. (Yenching)
Assistant Professor of History
- 6. Chang Wei-ssu (張維思), B.A. (Cheeloo)
Lecturer in Chinese Literature
- 7. Wei Hung-chang (魏宗植) B.A. (Nat. North-eastern University)
Research Assistant
- 8. Tu Kuang-chien (杜光簡) B.A. (Nat. North-western Univ.)
Research Assistant
- 9. Kung Yü-fang (孔玉芳), B.A. (North-eastern Univ.)
Research Assistant
- 10. Yen Kang-wang (嚴耕望), B.A. (Wu-han Univ.)
Research Assistant
- 11. Hsü Yü-fang (許毓芳), B.A.
Research Assistant
- 12. Li Wei-heng (李為衡), B.A.
Research Assistant
- 13. Sun Hsin-yen (孫訓言) Copyist
- 14. Chen Hsi-san (陳希三) Copyist.

Note: The research assistants and copyists have been gradually eliminated until by Fall 1943 there were only two copyists and one custodian of the Library

Respectfully Submitted
Edgar C. Tang
Acting-Resident

Shantung

Financial Report for the Sinological
Institute for the year ending June 30, 1943

Balance July 1, 1942	C\$ 8399.82	
Total receipts during the year	C\$ 205789.28	US\$ 8947.36
(Exchange rate was 23)		
Total expenditures (see below)	274947.83	
Deficit June 30, 1943	C\$ 60758.73	
Expenditures:		
For the year ending June 30, 1943		
General University administration ..	2000.00	
Administration for the Institute ...	<u>12842.30</u>	14842.20
Teaching staff:		
Chinese Department	70484.00	
Expenses	<u>999.20</u>	71483.20
Library		
Book Purchases	<i>Tang Library</i>	47399.03
Research		
Salaries of staff	87250.00	
Travel expenses	7423.00	
Grants, expenses, supplies etc. ...	<u>25683.70</u>	120356.70
Publications		<u>20866.70</u> 274947.83
Itemized expenditure:		
General Admin University Administration	2000.00	
Administration for the Institute	4600.00	
Wages of servants		
Light and heat	7318.00	
Repairs and upkeep	<u>924.20</u>	14842.20
Teaching staff:		
Chinese department:		
Chang Wei-ssu (part)	2050.00	
Chang Wei-hua "	3110.00	
Hu Fu-lin	13140.00	
Ku Chieh-kang	11594.00	
Chien Mu	20000.00	
Shang Chien	1980.00	
Lu Ssu-mien	<u>18610.00</u>	70483.00
Expenses of Dept.	<u>999.20</u>	71483.20
Library:		
Chinese books		47399.03
Research Institute:		
Salaries:-		
Hsu Yu-geng	7270.00	
Chen Hsi-ssu	5480.00	
Li Wei-heng	7605.00	
Chien Shu-tang;	7270.00	
Yen Teng-wang	8066.00	
Liu Hsiao-ping	590.00	
Chow Tsui-sze	3818.00	
Tung Chih-hsiang	5015.00	
Fu Yang-wei	1228.00	
Li Ching-cheng	3780.00	
Kwei Ching-ying	6615.00	
Wei Hung-cheng	1180.00	
Du Kwang-chien	1110.00	
Kuang Yu-fang	7605.00	
Hung Deh-kwei	4362.00	

2
4
6
4
0
7

Salaries cont:			
Tai Chih-li	4864.00		
Sun Hsun-yen	1837.00		
Mao Han-yuan	5985.00		
Wu Hsiao-an	<u>3610.00</u>	<u>87250.00</u>	120356.70

~~Publications~~

Travel:			
Chung-i-ch'iao to Chengtu		7423.00	
for teaching		8210.50	
Expenses, grants etc.			
Postage, telegrams etc....	6210.50		
Entertainment	3000.00		
Stationery supplies	<u>16473.20</u>	25683.70	

Publications:			
Printing, including Journal		<u>20866.70</u>	
		<u>274947.85</u>	C\$274947.83

RECEIVED
 UNIVERSITY
 JUL 31 1944
 JOINT OFFICE

2
4
6
4
0
1
7

0336

Wn Haiso-an 3610.00
 Yao Han-yuen 5955.00
 Sun Han-yen 1837.00
 Tai Chih-li 4864.00
 Salaries cont: 87350.00 150356.70

Stationery supplies 16473.20 25683.70
 Entertainment 3000.00
 Postage, telegrams etc 6210.50
 Expenses, grants etc.
 for teaching
 Chung-i-chiao to Chengtu
 Travel: 7423.00
 Printer:

Publications: Printing, including Journal 30866.70
 274947.88
 274947.88

RECEIVED
 UNIVERSITIES
 JUL 31 1944
 JOINT OFFICE *AKS*

2
4
9
4
0
1
7

LEED

**Financial Report for the Sinological Research Institute
for the year ending June 30, 1945**

Total receipts during the year :		
Grant for year 1944-45 (aver.exch.270)	2415787.20	US\$8947.56
" last qtr. 1943-44 " " 128.20	286762.88	2236.84
" for joint publication (1/4) C\$	<u>145210.00</u>	
	2847760.08	
Deficit June 30, 1944	181774.17	
Expenditure for year	<u>2688978.10</u>	<u>2870752.27</u>
Deficit June 30, 1945		<u>23992.19</u>

Expenditures:

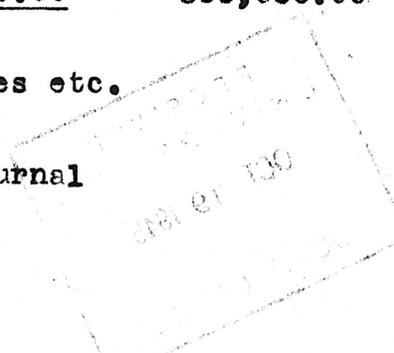
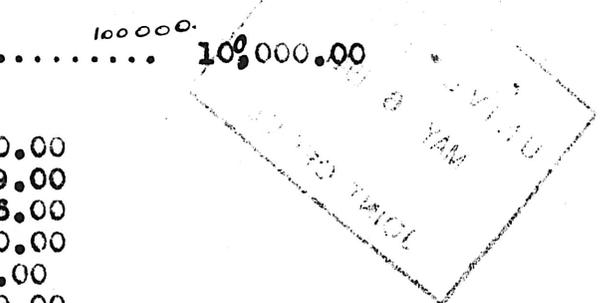
For the year ending June 30, 1945

General Administration (nominal)	100,000.00	
Teaching staff:		
Chinese Department	745,789.00	
Expenses	1,550.00	
Library:		
Book purchases and care of books	6,482.00	
Research:		
Salaries of staff	855,650.00	
Grants, expenses etc.	203,152.10	
Publications (including joint bulletin)	<u>776,355.00</u>	C\$2,688,978.10

Itemized Expenditure:

General Administration (nominal)	^{100,000.00} 100,000.00	
Teaching staff:		
Chinese Dept:		
Peng Chu	251,340.00	
Chang Wei-ssu	165,019.00	
Li Pai-ching	187,576.00	
Ting Shan (part-year)	94,000.00	
Chang Wei-hua (1 mo)	10054.00	
Shen Chien (part)	10,800.00	
Li Siang-yu .?.....	<u>27,000.00</u>	745,789.00
Expenses of Department	<u>1,550.00</u>	747,339.00
Library:		
Chinese books and care of same		6,482.00
Research Institute:		
Ku Chieh-kang	501,611.00	
Hu Fu-lin	203,404.00	
Li Ching	91,930.00	
Kwei Ching-ying	<u>58,705.00</u>	855,650.00
Expenses, grants etc.		855,650.00
Office supplies, wages, expenses etc.		203,152.00
Publications:		
Printing, paper, inc. joint Journal		<u>776,355.00</u>
		C\$2,688,978.10

from Ke-Ming Wu



2
4
6
4
0
7

0338

Financial Report for the Sino-American Research Institute
for the year ending June 30, 1945

Total receipts during the year:	US\$8947.38
Grant for year 1944-45 (over-exch. 270)	2415787.25
Last yr. 1943-44 " " 128.20	288782.88
for joint publication (1/4) C\$	148210.00
	<u>2847780.08</u>
Deficit June 30, 1944	181774.14
Expenditure for year	2888978.10
Deficit June 30, 1945	<u>2392.12</u>

Expenditures:
for the year ending June 30, 1945

General Administration (normal)	100000.00
Teaching staff:	
Chinese Department	145,789.00
Expenses	1,280.00
Library:	
Book purchases and care of books	8,482.00
Research:	
Salaries of staff	852,650.00
Grants, expenses etc.	203,152.10
Publications (including joint publication)	770,255.00
	<u>2,822,828.10</u>

RECEIVED
 UNIVERSITY
 MAY 6 1947
 JOINT OFFICE

Itemized Expenditures:
General Administration (normal)

Teaching staff:	
Chinese Dept:	
Peng Chin	181,240.00
Chang Wei-sun	182,019.00
Li Pai-chang	187,576.00
Ting Shan (part-year)	24,000.00
Chang Wei-sun (1 yr)	10054.00
Shen Chen (part)	10,800.00
Li Sheng-yu	27,000.00
Expenses of Department	<u>1,280.00</u>
	747,729.00

Library:
Chinese books and care of same

Research Institute:	
Ku Chieh-kang	801,811.00
Hu Fu-lin	203,404.00
Li Ching	21,280.00
Kwei Ching-ying	58,765.00
	<u>885,260.00</u>
	882,650.00

Office supplies, wages, expenses etc.

Publications:	
Printing, paper, inc. joint	770,255.00
	<u>770,255.00</u>
	2,822,828.10

RECEIVED
 UNIVERSITY
 OCT 19 1945
 JOINT OFFICE

2
4
6
4
0
7

9330

四川成都齊魯大學
CHEELOO UNIVERSITY
CHENG TU, CHINA

OFFICE OF THE PRESIDENT

(Shantung Christian University)

TELEGRAPHIC ADDRESS:
CHEELOO

Sinological Research Institute
Fifteenth Annual Report - July 1944 - June 1945

I. General Observations

A. Personnel - The most important matter regarding personnel which should be mentioned in this report is the return of Dr. Ku Chieh-kang as the Director of the Institute. The research Fellows are as before - Mr. Hu Fu-lin and Mr. Chang Wei-ssu, and the student assistants Mr. Li Ch'ing and Miss Kwei Ch'ing ying. Dr. Hou Pao-chang and Dr. Tang, the President, have continued their work as honorary research fellows.

B. Teaching Programme - Mr. Ku, the Director, has devoted himself to ancient history and historical geography. Mr. Hu Fu-lin has been teaching again Oracle Bone inscriptions, History of the Shang and Chow Dynasties, and a special course on the study of ancient Chinese characters. Mr. Chang Wei-ssu, besides teaching foundation Chinese courses, has dealt with ancient inscriptions and ancient phonetics.

C. Research Programme - As is well-known, Professor Ku has devoted his whole life to the study of the Ch'un Ch'iu and Tzu Ch'uan Kuo Yü and the Tsu Chi (春秋左傳國語文記) and within the two years, 1945 and 1946 he hopes to finish the Index to the Ch'un Ch'iu (春秋通檢) with the help of his assistant, Mr. Tung Chih-hsiang (佟志祥). Mr. Hu Fu-lin, as a former member of the Archeological Department of the Academia Sinica, has had a good opportunity to collect any accessible material regarding inscribed oracle bones, shells etc. He has now completed his collection and has started a profound study along various lines on special problems. He intends to finish the whole work within ten years, dealing with one special problem each year. The first volume of this work was published in 1943, and is entitled "Studies in the History of the Shang Dynasty as revealed by Oracle Bones"; Vol. II has also been published, and this year volume III is in the press. Copies of these volumes will be sent to you as soon as safe transportation can be found; Mr. Hu hopes to make arrangements with Mrs. Fairbank of the U.S. Embassy, to send this book to the Institute. Mr. Hu's assistant is also making a collection of theories regarding ancient oracle bones, and an index to the interpretations of oracle bones.

Mr. Chang Wei-ssu has continued his study of ancient Chinese phonetics. His work on the sounds given to certain Chinese symbols in the pre-Chin era has been published this year. He is now studying Modern Dialects and Ancient Sounds.

Dr. Hou Pao-chang is continuing his Study of the History of Chinese Medicine and Dr. Tang his History of Chinese Political Thought.

II. Library.

No books have been added to the library, but a further sum will be

0340

found in the financial statement which represents a payment made for books lost or damaged at or during removal from Tsung I Ch'iao.

III. A List of Courses offered by the Teaching Staff
(Fall term 1944 and Spring Term 1945)

Name of Course	Credits	Teacher	No. of Students Cheeloo	Others
1. History of "Chuen-Tsiti Dynasty 春秋史	2	Ku Chieh-kang 顧頌剛	5	4
2. Historical Geography of China 中國歷史地理	2	Ku Chieh-kang 顧頌剛	6	3
3. Studies in Oracle Bones 甲骨學	3	Hu Fu-lin 胡福林	3	3
4. History of Yin & Chou Dynasties 商周史	3	Hu Fu-lin 胡福林	12	1
5. Methods of Study 讀書指導	2	Hu Fu-lin 胡福林	15	1
6. Freshmen Chinese 國文	3	Chang Wei-ssu 張維思	30	1
7. Chinese Etymology 文字學	3	Chang Wei-ssu 張維思	4	1
8. Ancient Phonetics 古音學	3	Chang Wei-ssu 張維思	2	1
9. Seminar 國學研究指導	1 or 2	Hu Fu-lin Chang Wei-ssu 胡福林 張維思	1	2
10. Thesis 畢業論文	1 or 2	Hu Fu-lin Chang Wei-ssu 胡福林 張維思	8	1

IV. Publications and Completed Projects

1. Studies in the History of the Shang Dynasty as revealed by Oracle Bones
Vol. II (Two thick books from long theses: about 30,000 words)
甲骨學商史論叢二集
Hu Fu-lin
胡福林
2. Six Collections of Oracle Bones Inscriptions (Vol. III of the
Studies) A large book containing rubbings, descriptions, in-
terpretations and index to 330 pieces of bone.
甲骨六錄 (甲骨學商史論叢三集)
Hu Fu-lin
胡福林
3. Climatic Conditions and Climatic Changes in the Yin Dynasty
A long thesis of 75,000 words published in the "Bulletin of
Chinese Studies" Vol. IV
氣候變遷與殷代氣候之比較
Hu Fu-lin
胡福林
4. On the sounds given to Chinese symbols in the pre-Chin era
About 18,000 words
先秦語音之發聲
Chang Wei-ssu
張維思
5. Bulletin of Chinese Studies, a cooperative publication with the
other three institutes of Nanking, Yenching and West China Union
Universities
中國文化研究叢刊

V. Uncompleted Projects

1. Index of the Classic "Chuen-Tsü"
秦秋經通檢
Ku Chieh-kang
顧頌剛

found in the financial statement which represents a payment made for books lost or damaged at or during removal from Tsung I Ch'iao.

III. A List of Courses offered by the Teaching Staff
(Fall term 1944 and Spring Term 1945)

Name of Course	Credits	Teacher	No. of Students	
			Cheeloo	Others
1. History of "Chuen-Tsiti Dynasty 春秋史	2	Ku Chieh-kang 顧頌剛	5	4
2. Historical Geography of China 中國歷史地理	2	Ku Chieh-kang 顧頌剛	6	3
3. Studies in Oracle Bones 甲骨學	3	Hu Fu-lin 胡福林	3	3
4. History of Yin & Chou Dynasties 商周史	3	Hu Fu-lin 胡福林	12	-
5. Methods of Study 讀書指導	3	Hu Fu-lin 胡福林	15	-
6. Freshman Chinese 國文	3	Chang Wei-ssu 張維恩	30	-
7. Chinese Etymology 文字學	3	Chang Wei-ssu 張維恩	4	-
8. Ancient Phonetics 古音學	3	Chang Wei-ssu 張維恩	2	-
9. Seminar 國學研究指導	1 or 2	Hu Fu-lin 胡福林 Chang Wei-ssu 張維恩	60	2
10. Thesis 畢業論文	1 or 2	Hu Fu-lin 胡福林 Chang Wei-ssu 張維恩	8	-

IV. Publications and Completed Projects

1. Studies in the History of the Shang Dynasty as revealed by Oracle Bones
Vol. II (Two thick books from long theses: about 30,000 words)
甲骨學商史論叢二集 Hu Fu-lin 胡福林
2. Six Collections of Oracle Bones Inscriptions (Vol. III of the
Studies) A large book containing rubbings, descriptions, in-
terpretations and index to 680 pieces of bone. Hu Fu-lin 胡福林
3. Climatic Conditions and Climatic Changes in the Yin Dynasty
A long thesis of 75,000 words published in the "Bulletin of
Chinese Studies" Vol. IV Hu Fu-lin 胡福林
4. On the sounds given to Chinese symbols in the pre-Chin era
About 18,000 words 先秦語音之發聲 Chang Wei-ssu 張維恩
5. Bulletin of Chinese Studies, a cooperative publication with the
other three institutes of Nanking, Yenching and West China Union
Universities 中國文化研究叢刊

V. Uncompleted Projects

1. Index of the Classic "Chuen-Tsiti"
春秋經通檢 Ku Chieh-kang 顧頌剛

0342

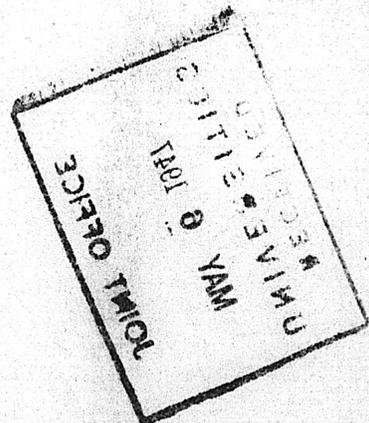
2
4
6
4
0
7

- 2. Studies on Sheng Oracle Bones and History Vol. IV
甲骨學商史論叢四集
- 3. Studies on the Origin of Chinese Language
語源彙編
- 4. Collected Interpretations of the Oracle Bone Inscriptions
甲骨文字集釋
- 5. The History of Medicine in China
中國醫學史
- 6. The History of Chinese Political Institutions
中國政治思想史
- VI. A List of Personnel with their qualifications and positions

Hu Fu-lin
胡福林
Chang Wei-ssu
張維思
Kwei Chung-ying
桂瓊英
Hou Pao-chang
侯寶璋
Edgar C. Tang
湯吉永

- 1. Ku Chieh-kang (顧頡剛) B.A. (Nat. Peking Univ.) Director of the Institute
- 2. Hu Fu-lin (胡福林) B.A. (Nankai) " " Professor of Chinese
- 3. Chang Wei-ssu (張維思) B.A. (Cheeloo) Asst. Prof. of Chinese
- 4. Hou Pao-chang, M.D. (Cheeloo) Professor of Pathology, Hon. Research Fellow of Inst.
- 5. Edgar C. Tang Ph.D. (Harvard), President of Cheeloo Univ., Hon. Research Fellow of Inst.
- 6. Kwei Chung-ying B.A. (Ginling) Clerk
- 7. Li Ching (B.A. Cheeloo) Custodian of the Institute's Library

Ke Ming Wu



2
4
6
4
0
7

- 1. Ku Chieh-kang (顧頡剛) B.A. (Nat. Peking Univ.) Director of the Institute
 - 2. Hu Fu-lin (胡福林) B.A. (Harvard) Professor of Chinese
 - 3. Chang Wei-san (張維森) B.A. (Cheeloo) Asst. Prof. of Chinese
 - 4. Hou Pao-chang (侯寶昌) M.D. (Cheeloo) Professor of Pathology, Hon. Research Fellow of Inst.
 - 5. Edgar C. Tang Ph.D. (Harvard), President of Cheeloo Univ., Hon. Research Fellow of Inst.
 - 6. Kwei Chung-ying (韋中盈) B.A. (Ginling) Clerk
 - 7. Li Ching (李淸) B.A. (Cheeloo) Custodian of the Institute's Library
- VI. A List of Personnel with their qualifications and positions
- 1. The History of Chinese Political Institutions 中國政治史
 - 2. The History of Medicine in China 中國醫學史
 - 3. Collected Interpretations of the Oracle Bone Inscriptions 甲骨文字彙釋
 - 4. Studies on the Origin of Chinese Language 中國語言學
 - 5. Studies on Shang Oracle Bones and History Vol. IV 殷墟甲骨學與歷史 第四卷

胡福林
張維森
侯寶昌
韋中盈
李淸

Ke Wang Mr

RECEIVED
UNIVERSITIES
MAY 6 1947
JOINT OFFICE

RECEIVED
UNIVERSITIES
OCT 19 1945
JOINT OFFICE

2
4
6
7